

Title (en)  
Damping unit of a planographic printing press

Title (de)  
Feuchtwerk einer Flachdruckmaschine

Title (fr)  
Dispositif de mouillage d'une machine d'impression planographique

Publication  
**EP 1036658 A2 20000920 (DE)**

Application  
**EP 00103319 A 20000218**

Priority  
DE 19911568 A 19990316

Abstract (en)  
The method of damping a rotary flatbed printing form (1) involves a damping unit (7) belonging to a flatbed printing machine. A first damping applicator roller (4) is displaced by an adjustment in the form of an eccentric bearing from a position apart (4.1) to a position in contact with a connecting roller (3). The first damping roller (5) is driven by a rotary drive mechanism. A second damping roller (6) is solely in contact with the damp-application roller.

Abstract (de)  
Die Erfindung betrifft ein Verfahren zur Einfeuchtung einer rotierenden Flachdruckform (1) über eine die Flachdruckform (1) indirekt einfeuchtende Farbauftragswalze (2) und eine dabei an letzterer anliegende Verbindungswalze (3), an welcher eine die Flachdruckform (1) einfeuchtende Feuchtauftragswalze (4) anliegt. Das Verfahren zeichnet sich dadurch aus, daß die Feuchtauftragswalze (4) bei der Einfeuchtung mit von der Umfangsgeschwindigkeit der Flachdruckform (1) abweichender Umfangsgeschwindigkeit rotiert. Die Erfindung betrifft weiterhin ein Feuchtwerk (7) einer Flachdruckmaschine (8) mit einer ersten Feuchtwerkswalze (5), welche ausschließlich an einer Feuchtauftragswalze (4) anliegt. Das Feuchtwerk (7) zeichnet sich dadurch aus, daß die Feuchtauftragswalze (4) mittels einer Verstelleinrichtung (9) aus einer Abstandsstellung (4.1) in eine Anlagestellung (4.2) an eine Verbindungswalze (3) verlagerbar ist und daß die erste Feuchtwerkswalze (5) von einem Rotationsantrieb (10) formschlüssig antreibbar ist und bei in der Anlagestellung (4.2) befindlicher Feuchtauftragswalze (4) an letzterer anliegt. <IMAGE>

IPC 1-7  
**B41F 7/36**; **B41F 7/26**

IPC 8 full level  
**B41F 7/02** (2006.01); **B41F 7/26** (2006.01); **B41F 7/36** (2006.01); **B41F 7/40** (2006.01); **B41F 31/14** (2006.01)

CPC (source: EP US)  
**B41F 7/26** (2013.01 - EP US); **B41F 7/36** (2013.01 - EP US)

Designated contracting state (EPC)  
AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

DOCDB simple family (publication)  
**EP 1036658 A2 20000920**; **EP 1036658 A3 20010321**; **EP 1036658 B1 20031203**; AT E255499 T1 20031215; DE 19911568 A1 20000921; DE 50004609 D1 20040115; JP 2000280441 A 20001010; JP 4652517 B2 20110316; US 6460455 B1 20021008

DOCDB simple family (application)  
**EP 00103319 A 20000218**; AT 00103319 T 20000218; DE 19911568 A 19990316; DE 50004609 T 20000218; JP 2000074220 A 20000316; US 52712200 A 20000316